



**REGENSBERG**

Leben in Regensburg | Regensburg erleben

58. Jahrgang | 09 | 2023

# Mitteilungsblatt

## September 2023



Informationen der Gemeinde, Städtli-Info  
Primarschule, Sekundarschule  
Kirchen, Vereine, Gesundheit, Kultur  
Agenda

## GRUSSWORT

---

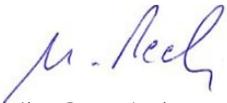
Liebe Regensbergerinnen, liebe Regensberger

Per 1. September ist das Team der Gemeindeverwaltung wieder komplett. Unsere neue Gemeindeschreiberin Nadine Werder hat Mitte August begonnen, Frau Kovacic startet am 1. September als Leiterin der Einwohnerkontrolle. Im Gebäude selbst ist nun der neue Sicherheitsschalter eingerichtet und das Team arbeitet auf einer neuen Informatik Plattform der Firma axians, der Übergang verlief mit ganz wenigen Ausnahmen reibungslos. Die Arbeiten für die neue Webseite sind im vollen Gange. Wir sind gespannt auf die Live Schaltung Ende Jahr.

Die Schulpflege sucht ein neues Mitglied. Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich doch bei der Schulpflegepräsidentin unter [k.reiter@schule-regensberg.ch](mailto:k.reiter@schule-regensberg.ch). Es wäre schön, wenn sich für Stefan Müller rasch ein Ersatzmitglied finden liesse.

Hinweisen möchte ich speziell auf den Herbstmarkt der Landfrauen am 24. September in der Oberburg. Vorausschauend aufmerksam machen möchte ich auf den ad-hoc Chor der reformierten Kirche, dessen Proben am 6. November beginnen, falls Sie mitsingen möchten. Es gibt ebenfalls einen ad-hoc Chor in Dielsdorf, der bereits probt. Mehr zu beiden Chören in dieser Ausgabe.

Bleiben Sie gesund! Beste Grüsse,



Ihr Gemeindepräsident Matthias Reetz  
[gemeindepraesidium@regensberg.ch](mailto:gemeindepraesidium@regensberg.ch)



## INFORMATIONEN DER GEMEINDE

---

### Ersatzwahl eines Mitglieds der Schulpflege Regensburg für den Rest der Amtsdauer 2022 - 2026

Stefan Müller, Mitglied der Primarschulpflege, wird per 31. Dezember 2023 vorzeitig aus dem Amt entlassen. Es ist deshalb eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2022 - 2026 vorzunehmen.

In Anwendung von Art. 10 der Gemeindeordnung der Schulgemeinde Regensburg sowie § 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) sind bis spätestens am **Mittwoch, 27. September 2023** Wahlvorschläge bei der Gemeindekanzlei Regensburg, Unterburg 32, 8158 Regensburg einzureichen.

Als Mitglied wählbar ist jede stimmberechtigte Person, die ihren politischen Wohnsitz in der Gemeinde Regensburg hat. Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit Namen und Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Parteizugehörigkeit auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden.

Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde Regensburg unter Angabe von Namen, Vornamen, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Die eingegangenen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist von 40 Tagen veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation an gerechnet, können die Vorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es kön-

nen neue Wahlvorschläge eingereicht werden. Formulare für die Wahlvorschläge können bei der Gemeindekanzlei Regensburg, Unterburg 32, 8158 Regensburg oder auf der Webseite der Gemeinde Regensburg [www.regensburg.ch](http://www.regensburg.ch) bezogen bzw. heruntergeladen werden.

Der Gemeinderat erklärt die/den Vorgeslagene/n als gewählt, wenn die Voraussetzungen für eine stille Wahl gemäss § 54a GPR erfüllt sind. Sind die Voraussetzungen für eine stille Wahl nicht erfüllt, wird für den **19. November 2023** eine Urnenwahl angeordnet.

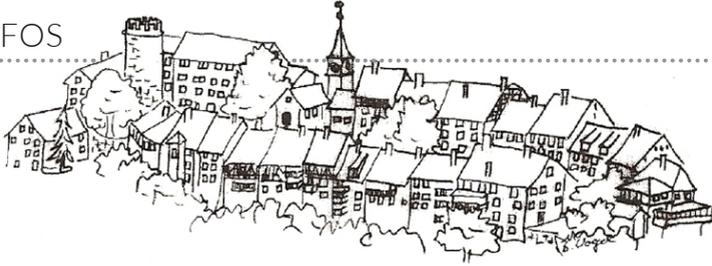
Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Dielsdorf, Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf, erhoben werden.

Regensburg, 18. August 2023

*Gemeinderat Regensburg*



## STÄDTLI-INFOS



### Geburtstag 90 Jahre

Romolo Honegger  
28.09.2023

### Geburtstag 85 Jahre

Max Pfiffner  
09.09.2023

Wir wünschen den beiden Jubilaren  
alles Gute zum Geburtstag!

### Telefonische Rechtsauskunft

Das Bezirksgericht Dielsdorf erteilt am  
Dienstag- und Freitagnachmittag, jeweils  
von 14.00 bis 16.45 Uhr den Einwoh-  
nerinnen und Einwohnern des Bezirkes  
unentgeltlich Rechtsauskunft. Auskünfte  
werden nur im Arbeits-, Familien-, Miet-  
und Erbrecht sowie betreffend summari-  
sches Verfahren erteilt.

044 854 88 40  
[https://link.regensburg.info/  
rechtsauskunft](https://link.regensburg.info/rechtsauskunft)



### Gemeindeverwaltung

**Offizielle Kommunikation:**  
Regensburg-App, Webpage

**Kontakt Gemeinde:**  
Regensburg-App, 044 853 12 00  
[gemeindeverwaltung@regensburg.ch](mailto:gemeindeverwaltung@regensburg.ch)

**Kontakt Gemeindeschreiber a.i.:**  
Nicole Wild  
[gemeindeschreiberin@regensburg.ch](mailto:gemeindeschreiberin@regensburg.ch)

**Kontakt Präsidium:**  
Matthias Reetz  
Regensburg-App, 079 728 06 11  
[gemeindepraesidium@regensburg.ch](mailto:gemeindepraesidium@regensburg.ch)

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:**

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Montag                | 08.00 - 11.30 Uhr |
| Dienstag              | geschlossen       |
| Mittwoch - Donnerstag | 08.00 - 11.30 Uhr |
| Freitag               | geschlossen       |

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten  
sind nach Vereinbarung möglich.

## Liebe Regensbergerinnen und Regensberger

Bereits liegen Sommerferien und unser Städtli- und Jubiläumsfest ein paar Tage zurück. – An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön an all die vielen Helferinnen und Helfer; ohne eure tolle, vielfältige Unterstützung wäre dieses Fest nicht möglich gewesen!

Der (Schul)Alltag kehrt langsam wieder ein, auch unsere neuen Erstkindergarten-Kinder und unsere Erstklässler gehen nun schon seit mehr als einer Woche in die Schule beziehungsweise in den Kindergarten und sind dabei, sich einzuleben. Das Gleiche wünschen wir unseren sieben ehemaligen Sechstklässlern – nämlich einen guten Start in der Oberstufe.

Manch einem und einer – ob gross oder klein(er) – mag der Schulanfang nach langen, freien Sommerwochen voll schöner Erlebnisse nicht leichtgefallen sein (inklusive der Schreiberin selber).

Aber vielleicht (nein, sicher sogar!) haben wir uns auch gefreut auf den Schulanfang. Darauf, unsere «Gschpöndli» wiederzusehen.

Und ist es nicht ein Wunder und in diesem Sinne wunderbar, wie gerade Kinder die Fähigkeit haben, das Leben so zu nehmen wie es ist, die Umstände so, wie sie sich darstellen, um immer wieder neu anzufangen?

Und sich freuen auf spätsommerliche Badi-Tage, Wanderungen durch den Herbstwald, die nicht allzu weit entfernten Herbstferien mit einer weiteren Projektwoche – und auf Vieles mehr. Kleine schöne Unterbrechungen und feste Rituale im Schulalltag.

Aber auch dieser selbst birgt abwechslungsreiche und bereichernde, vielleicht sogar überraschende Erlebnisse und Erfahrungen. Themen, die einen ansprechen und wissbegierig machen. Aufgaben, die ich plötzlich mühelos lösen kann – und / oder die mir sogar Spass machen! Gute Ideen zu Geschichten fallen mir ein, so dass ich sie gern aufschreibe. Neue Spiele werden gemeinsam entdeckt. Und so weiter.

Für diesen Schulalltag sorgen die Lehrpersonen und Betreuer\*innen in der Tagi. Sie denken sich spannende, packende Lerninhalte aus, die sie ebenso spannend zu vermitteln versuchen. Sie freuen sich mit den Kindern über das Gelingen und geben ihr Bestes. Dabei haben sie immer das Miteinander in Herz und Sinn. Zusammen etwas schaffen, etwas erreichen. Das zeichnet sie, aber auch «unsere» Regensberger Kinder aus. Und das ist eine der wichtigsten Kompetenzen um unsere Zukunft zu gestalten, das Miteinander. Zusammen arbeiten und gestalten zu können, kreativ sein.

Da seid ihr grossartig. Danke dafür und weiter so in einem neuen, hoffentlich tollen Schuljahr.

Wir wünschen Ihnen und euch allen frohe spätsommerliche und frühherbstliche Tage und Wochen.

Herzlich  
für das Team und die Schulpflege  
der Primar- und Tagesschule

*Katrin Reiter*



Dielsdorf • Regensberg • Steinmaur  
Sekundarschule

# SEKUNDARSCHULE DIELSDORF

---

## Schulverwaltung Öffnungszeiten

Montag & Dienstag

8.00 – 11.30 h / 13.30 – 16.30 h

Mittwoch bis Freitag

8.00 – 11.30 h / oder nach Vereinbarung.

## Adresse

Sekundarschule Dielsdorf

Schulverwaltung / Schulleitung

Früeblistrasse 8 / Postfach 204

8157 Dielsdorf

Tel. 044 854 72 30

Fax 044 854 72 31

schulverwaltung@sekdielsdorf.ch

www.sekdielsdorf.ch

## Schulleitung

Robert Mosser-Waller

Telefon: 044 854 72 32

schulleitung@sekdielsdorf.ch

## Schulsozialarbeit

Joël Humbert-Droz

Telefon: 044 854 72 34

schulsozialarbeit@sekdielsdorf.ch

## In eigener Sache

### ERSCHEINUNGSBILD

Mit der Zeit gehen heisst, nicht stehen bleiben. In den vergangenen Jahren hat sich viel verändert in der Schule und so erscheinen auch unsere Schulen – die Sek und die Kleingruppenschule (KGS) – in einem neuen Look mit dem Logo.



Dielsdorf • Regensberg • Steinmaur  
Sekundarschule



Dielsdorf • Regensberg • Steinmaur  
Kleingruppenschule

Das Logo @sek lässt der Fantasie viel Spielraum für Interpretationen. Mit dem neu gestalteten Logo der Kleingruppenschule KGS ist die Verwandtschaft zur Sekundarschule unverkennbar. Die vier grossen Orientierungstafeln auf dem Schulareal der Sek zeigen jetzt übersichtlich wo was zu finden ist, auch die KGS ist neu beschriftet. Die Homepages sind zeitgemäss gestaltet und werden laufend noch verbessert.

### SCHULHAUSGESTALTUNG

Der Sek-Pausenplatz wird gemäss den Wünschen unserer Schülerinnen und Schüler attraktiver gestaltet und auch das Schulhaus soll heller und freundlicher werden. Wir wollen damit ein Zeichen setzen und mehr Freude in den Schulalltag bringen – ein erster Schritt zu einem stärkeren Wir-Gefühl und Zusammenhalt der ganzen Schule. Gleichzeitig ist das auch eine der Präventivmassnahmen gegen den Vandalismus.

# Philosophie

# cooltur

SEPT – OKT 2023 Beginn um 20 Uhr • Bar ab 19.30 Uhr

**4. SEPT**  
Montag  
**FILMCLUB**



**LA BODA DE ROSA – ROSAS HOCHZEIT**  
**VON** Icíar Bollaín  
**PRODUKTION** ES, 2020

**16. SEPT**  
Samstag  
**VORTRAG**



**SKIZZIEREN & ACRYLMALEN: TEIL I**  
**MIT** Peter Schürmann  
**PRÄSENTATION** Mein Weg zur Malerei

**23. SEPT**  
Samstag  
**WORKSHOP**



**SKIZZIEREN & ACRYLMALEN: TEIL II, 9.30 – 17 UHR**  
**MIT** Peter Schürmann  
**UMSETZUNG** von der Ideen zur Skizze bis zum Ölbild

**23. SEPT**  
Samstag  
**KONZERT**



**PROJEKT REYN**  
**MIT** Cécile Gruebler & Reyn Ouwehand  
**MELODIEN** laden zum Nachdenken & Träumen ein

**30. SEPT**  
Samstag  
**LESUNG**



**LESEREISE 2023: FACHSTELLE KULTUR**  
**MIT** ausgezeichneten Autor:innen &  
**DAZU** musik.-elektron. Feedback von Simon Grab



**2. OKT**  
Montag  
**FILMCLUB**



**HOMO FABER**  
**VON** Volker Schlöndorff  
**PRODUKTION** DE, 1991



**26. OKT**  
Donnerstag  
**LESUNG**



**DIE KRUME BROT**  
**MIT** Lukas Bärfuss  
**DRAMATIKER**, Romancier & streitbarer Publizist



**27. OKT**  
Freitag  
**LESUNG**



**MEYLENSTEINE**  
**MIT** Michael Schneider, Sonix & Andrew Kendrick  
**REINHARD MEY** Buch zum Geheimnis seiner Musik

**28. OKT**  
Samstag  
**KONZERT**



**URTÖNIG**  
**MIT** Berner Folk-Gruppe  
**ZEITGEN**. Volksmusik- & Eigenkompositionen



## «Alte Spiele neu entdecken» – Spielnachmittag

**Sonntag, 3. September 2023**

**14.00 – 17.00 Uhr**

**Heimatomuseum in Oberweningen**

**Chlupfwiesstrasse 3**

**Motto** «Keiner zu alt zum Spielen»

«Fröhliches Spielen für Jung und Alt»

«Spiel mit uns – Alte Bewegungsspiele und andere neu entdecken»

Ein gemeinsamer Nachmittag für alle zwischen 0 und 100 mit Bewegungs-, Brett-, Karten- und Geschicklichkeitsspielen

Kommen Sie vorbei und nehmen Sie Kinder, Grosseltern, Enkel und Bekannte mit.





# ZÜRCHER UNTERLÄNDER MUSEUMSVEREIN

# ALTE SPIELE NEU ENTDECKEN

Bewegungs-, Brett-, Karten- und Geschicklichkeitsspiele

**HEIMATMUSEUM OBERWENINGEN**

**SONNTAG, 3. SEPTEMBER 2023**

**14.00 BIS 17.00**

**CHLUPFWISSTRASSE 3**

Kommen Sie vorbei und bringen Sie Kinder, Grosseltern,  
Enkel und Bekannte mit! Wir spielen bei jeder Witterung.

Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Weitere Infos unter [www.zumv.ch](http://www.zumv.ch)



## REFORMIERTE KIRCHE REGENSBURG

---

### Religionsunterricht im September

Falls nicht anders vermerkt, im KGR



### Besonderes im September



#### Kontemplation

Dienstags, 20:00 Uhr, Kirchgemeinderaum  
Regensburg

Leitung Mathias Bänziger / Urs Weber

---

#### Minichile

Do, 7. / 14. / 21. / 28. Sept., 15.30 –  
16.45 Uhr

So, 24. Sept., 17.00 Uhr, Familien-Gottes-  
dienst Erntedank

---

#### Domino

Mi, 6. / 20. Sept., 12.15 – 15.15 Uhr

So, 24. Sept., 17.00 Uhr, Familien-Gottes-  
dienst Erntedank

---

#### JuKi 5. – 7. Kl.

Fr, 1. Sept., 18.15 – 19.15 Uhr

---

#### Konf-Unți:

Aktuell findet kein Konf-Unți statt.

---

#### Kinderchor

Di, 5. / 12. / 19. / 26. Sept., 16.00 –  
17.00 Uhr mit Andrea Kobi

---

Reformierte Kirchgemeinde Regensburg

Pfarramt: Mathias Bänziger, 044 853 12 62, mathias.baenziger@kirche-regensburg.ch

Präsidentin: Regina Dössegger, 044 853 39 70, regina.doessegger@kirche-regensburg.ch

www.kirche-regensburg.ch





## REFORMIERTE KIRCHE REGENSBURG

---

### Gottesdienste im September

Sonntag, 03. September 10.00 Uhr

#### **Gottesdienst**

Gottesdienst mit Pfarrer Mathias Bänziger; an der Orgel Andrea Kobi. Kollekte: Evangelische Schulen Zürich.

Freitag, 08. September 19.45 Uhr

#### **Gottesdienst am Freitagabend unter freiem Himmel**

Klang & Wort am Freitagabend unter freiem Himmel im Grüebli, oberhalb des Loochhofs Regensberg. Im Zentrum stehen wie jedes Jahr zu dieser Zeit die Kreistänze, angeleitet von Jutta Wurm. Liturgie: Pfarrer Mathias Bänziger. Kollekte: Pro Specie Rara.

Sonntag, 17. September 10.00 Uhr

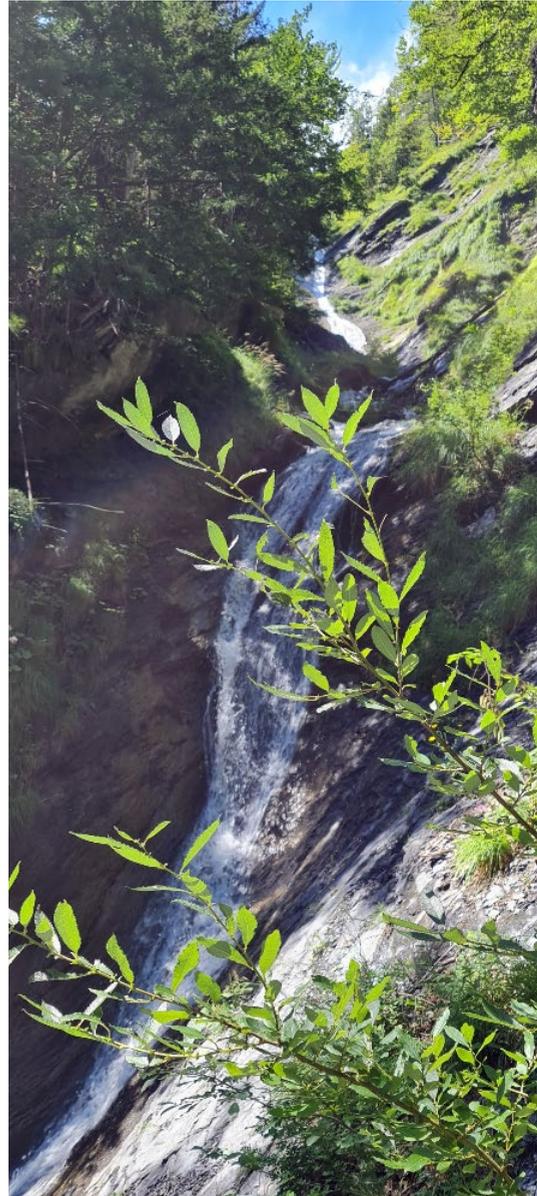
#### **Gottesdienst mit dem Kirchenchor Wehntal**

Gottesdienst mit Abendmahl am eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag mit Pfarrer Mathias Bänziger. Musik: Kirchenchor Wehntal unter der Leitung von Luca Martin und an der Orgel Lilo Schmidt. Kollekte: Betttagskollekte. Im Anschluss Chile-Apéro.

Sonntag, 24. September 17.00 Uhr

#### **Erntedank-Familiengottesdienst**

Familiengottesdienst am traditionellen Regensberger Erntedanksonntag Ende September mit den Kindern aus Minichile und Domino unter der Leitung von Susi Notter und aus dem JuKi unter der Leitung von Dani Witkovsky. Liturgie: Pfarrer Mathias Bänziger. Musik: Kinderchor und Andrea Kobi an der Orgel. Kollekte: Biovision.





# REFORMIERTE KIRCHE REGENSBURG

---

## Regensberger ad hoc Chor

Auch dieses Jahr wird unser ad hoc Chor im Abend-Gottesdienst zum 1. Adventssonntag am 3. Dezember im Höflikeller Advents- und Weihnachtslieder vortragen.

Wir freuen uns, dass Patrizia Quattrini, ausgebildete und begeisterungsfähige Chorleiterin, einmal mehr bereit ist, mit uns die Lieder einzuüben.



Die Proben finden jeweils am Montagabend im Schulhaus statt, von 19.15 bis 21.15 Uhr.

**Probdaten: 6. / 13. / 20. / 27. November**

### Auskunft und Anmeldung:

Mathias Bänziger  
Oberburg 19, 8158 Regensburg,  
Tel. 044 853 12 62  
mathias.baenziger@kirche-regensburg.ch.

### Anmeldung: Ich/wir machen im ad hoc Chor mit:

Name: ..... Vorname: ..... Stimmlage: .....

Name: ..... Vorname: ..... Stimmlage: .....

Adresse: .....

Tel. P: ..... Tel. mobil: .....

E-Mail: .....

## Singen macht glücklich

Nach unserer grossen Singpause singen wir wieder wöchentlich

**jeden Dienstag von 19.30 bis 21.30 Uhr**  
in der katholischen Kirche in Dielsdorf an der Buchserstrasse.

Wenn der «Ad hoc Chor Dielsdorf» unter der Leitung von Johanna Hort in den Gottesdiensten der katholischen oder reformierten Kirche Dielsdorf singt, freuen sich die Gottesdienstbesucher über seine Darbietungen. Andererseits freuen sich die Sänger und Sängerinnen des ökumenischen Kirchenchors am Singen geistlicher Lieder und Werke.

In unserem Chor singen Sänger und Sängerinnen aus Dielsdorf und den umliegenden Gemeinden, von Niederwenningen bis Oberhasli.

### **Möchten Sie mit uns singen oder nur Schnuppern?**

Sie sind jederzeit herzlich willkommen. Wir freuen uns über jede neue Sopran-, Alt-, Tenor- und Basstimme.

Besuchen Sie uns an einer Singprobe oder melden Sie sich bei unserer Chorleiterin Johanna Hort  
Tel. 044 853 21 78 oder  
E-Mail: [johanna.hort@hotmail.com](mailto:johanna.hort@hotmail.com).



# SÜNIKER CHILBI

...da wo d`Musig spielt



Auf dem Süniker Dorfplatz und in «Chüefers» Scheune. Bei schönem Wetter unter freiem Himmel, bei Regen unterm Zelt Dach.

## Samstag 09. September

ab 18:00 Uhr

**Süniker Znacht**

ab 20:00 Uhr

**Barbetrieb**

---

## Sonntag 10. September

ab 11:00 Uhr

**Festwirtschaft geöffnet**

ab 12:00 Uhr

**Live Musik mit Lucky Wüthrich, Western Girls und ...**

13:00 - 17:00 Uhr

**Kinderspielstrasse zum Thema «Hoch Hinaus»  
Ausstellung im Ortsmuseum Sünikon**

ab 19:00 Uhr

**Barbetrieb**

[www.sueniker-chilbi.ch](http://www.sueniker-chilbi.ch)

## Herbstmarkt am Sonntag 24. September



Auch dieses Jahr werden die Landfrauen Bezirk Dielsdorf ihren traditionellen Herbstmarkt in Regensburg durchführen.

Der beliebte Markt für alle Sinne findet rund um den Brunnen in der Oberburg statt. Neben Gemüse, Obst, verschiedenen Broten und Zöpfen bieten die Landfrauen auch ein buntes Sortiment mit Brotaufstrichen, Gedörrtem, Blumen und vielem mehr an.

An Imbissständen kann man sich mit Chnoblibrot, Maiskolben oder Landfrauenwurst, Kuchen, Torten, Kaffee und Getränken verpflegen.

Am Nachmittag wird die Trachtentanzgruppe auftreten und um 14.00 findet das Orgelkonzert in der Kirche statt.

Im Brunnen schwimmen wieder viele Entchen und warten auf Kinder, die ihr Glück beim Fischen versuchen.

Der gratis Shuttlebus bringt die Marktbesucherinnen und -besucher zum Städtli hinauf und nach dem Besuch wieder hinunter. Die Haltestellen befinden sich beim Parkplatz Loohof, bei der Postautohaltestelle Dorf und beim Hirzelheim.

Der Markterlös fließt der Ländlichen Familienhilfe und weiteren gemeinnützigen Institutionen unseres Landes zu.

**Die Landfrauen Bezirk Dielsdorf freuen sich über viele Besucherinnen und Besucher am Sonntag, 24. September 2023 von 10.00 bis 16.00 Uhr.**

## GOTTESDIENSTE

### Regelmässige Gottesdienste

---

**Samstag**  
Eucharistiefeier, Vorabend-GD 18.00 Uhr  
**Kapelle Niederweningen**

---

**Sonntag**  
Eucharistiefeier 09.30 Uhr  
S. Messa in lingua italiana 11.15 Uhr  
**Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf**

---

**Mittwoch**  
Eucharistiefeier 08.30 Uhr  
**Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf**

---

**Donnerstag**  
Rosario 15.00 Uhr  
**Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf**

---

Eucharistiefeier 18.00 Uhr  
**Kapelle Niederweningen**

---

**Freitag**  
Eucharistiefeier 08.30 Uhr  
**Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf**

---

### Spezielle Gottesdienste

---

**Samstag, 2. September** 10.00 Uhr  
Beichtgelegenheit bis 11 Uhr  
Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf

---

Eucharistiefeier in engl./dt. 18.00 Uhr  
Kapelle Niederweningen

---

**Mittwoch, 6. September** 08.30 Uhr  
Eucharistiefeier im Anschluss Chilekafi  
Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf

---

**Sonntag, 10. September** 09.30 Uhr  
Mitenand-Gottesdienst zum  
Schuljahresbeginn  
Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf

---

**Sonntag, 17. September** 09.30 Uhr  
Ökumenischer Gottesdienst  
am Dank,- Buss und Betttag  
Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf

---



## AUS DEM PFARREILEBEN

---

### Asterix und Obelix im Sommerlager der Jubla Dielsdorf-Niederhasli



Mitte Juli hat sich eine aufgestellte Jubla-Truppe für acht Tage nach Schmitzingen in Deutschland begeben, um Asterix und Obelix bei ihrer Suche nach dem Druiden Miraculix zu helfen.

Ihre Reise führte sie von Gallien über Griechenland nach Ägypten. Unterwegs passierten sie verschiedene Dörfer, bekämpften fiese Römer und begegneten sogar der wunderschönen Cleopatra. Bei diesem Unterfangen wurden die Lagerteilnehmenden stets gut verköstigt und haben auf und um den Zeltplatz jede Menge gelacht, gelernt und spannende Abenteuer erlebt.

*Melina Tschuor, Scharleiterin*

### Fiire mit de Chline

Freitag, 1. September  
9.30 Uhr

Kapelle Niederweningen



Am Freitag nach den Sommerferien starten wir wieder mit dem «Fiire mit de Chliine» in der Kapelle in Niederweningen. Beim anschließenden Kaffee haben Sie die Möglichkeit andere Mütter/Väter/Grosseltern mit ihren Kindern kennenzulernen und sich über Gott und die Welt auszutauschen. Kommen Sie doch vorbei, wir freuen uns.

*Christian König & Alexa Marchettin*

### Barrierefrei – selbstbestimmt und gemeinsam

Nach wie vor ist der Zugang zu unserer Pfarrkirche St. Paulus und zum Pfarramt barrierefrei möglich.

Vom Parkplatz aus führt der Weg vor der Kirche zur grossen Treppe, wo ein Treppenlift installiert ist. Um die Kirche herum verläuft ein ebener Weg zum Pfarramt und zum Pfarreizentrum. Im Zuge der Sanierung haben wir nun aber zusätzlich eine Hebebühne-Plattform, für Menschen mit Rollator und Rollstuhl eingebaut. Sie finden den Lift auf der linken Seite der Kirche (siehe Foto), welcher ein





## KATHOLISCHES PFARRAMT ST. PAULUS

---

hindernisfreier Zugang zum Pfarrsaal, wo auch das behindertengerechte WC ist, ermöglicht. Dieser Mini-Lift bietet Platz für einen Rollstuhl mit Begleitperson und ist mit dem Euroschlüssel bedienbar.

### Einladung zum Miteinander-Gottesdienst zum Schuljahresbeginn



Am **10. September, um 9.30 Uhr** feiern wir zum Schuljahresanfang in unserer Kirchgemeinde, in der Pfarrkirche St. Paulus Dielsdorf, einen «Miteinandergottesdienst», unter dem Thema: **«Du bist ein Segen»**. Dieser Gottesdienst findet für Menschen mit und ohne eine Behinderung statt. Ob mit oder

ohne eine Behinderung, ob alt oder jung, Menschen mit verschiedenen Fähigkeiten und Bedürfnissen tragen in diesem Gottesdienst, durch ihr Mitfeiern zu einer bunten Vielfalt bei. Gemeinsam werden wir diesen Gottesdienst reich und lebendig machen und miteinander in Verbindung treten. Wir freuen uns, wenn Sie bei dieser Feier dabei sind.

### Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst

Am **Sonntag, 17. September, um 9.30 Uhr** feiern wir den Eidgenössischen Dank-, Buss- und Betttag zusammen mit den reformierten Mitchristen in unserer Pfarrkirche St. Paulus.

Musikalisch begleiten wird uns der Ad hoc Chor und von der reformierten Pfarrei wird Pfarrer Francesco Mordasini die Feier zelebrieren. Im Anschluss sind Sie herzlich zu einem Apéro eingeladen.

*Pater Salu Mathew*



### Erwachsenbildung im Pfarreizentrum Niederhasli

Während 7 Abenden bieten wir Ihnen im lockerem Rahmen – mit anregenden Kurzreferaten und guten Gesprächen – die Möglichkeit zum Nach- und Weiterdenken über Gott und die Welt, über den Glauben, das Christsein und das Leben. Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihr Glaubensverständnis zu überprüfen. Frischen Sie Ihr Wissen auf. Gewinnen Sie eine vielleicht überraschende, auf jeden Fall aktuelle Sicht der Dinge.

Wir freuen uns auf Sie!

Das Thema wird sein: «Mit welchen Augen sehen wir die Welt?»

**Dienstag, 19. September, um 19.30 Uhr, im Pfarreizentrum Niederhasli**

### Einladung zum ökumenischen Senioren-Nachmittag

**Donnerstag, 21. September  
14 – 16 Uhr**

**Ref. Kirchgemeindehaus Dielsdorf**

Mit dem Monat September beginnen wir wieder mit unseren informativen und ge-



## KATHOLISCHES PFARRAMT ST. PAULUS

---

mütlichen Seniorennachmittagen. Das Thema wird sein: «Rare Erde»: Wie rar ist das Leben im Universum?

Im Anschluss gibt es Kaffee und Zvieri und Zeit sich auszutauschen und die Gemeinschaft zu geniessen.

---

### **Kleidersammlung für die Ukraine**

Noch immer tobt der Krieg in der Ukraine, noch immer leiden die Menschen dort unter dem Schrecken dieses Krieges. Wir nehmen saubere Kleider, Schuhe, Hygienepakete und Decken entgegen, die mit der Hilfsorganisation LIO (Licht im Osten) in die Ukraine gebracht und dort verteilt werden.

Unser Sammeltag ist am:

**Mittwoch 27. September, ab 15 -19 Uhr, im Pfarreizentrum Dielsdorf**

---

### **Ausblick in den Oktober:**

#### **Seniorenflug zur Husky-Lodge in Moutatal**

Am **Donnerstag 12. Oktober** führt uns der Seniorenausflug zur Husky-Lodge im Muotathal im Kanton Schwyz. Wir besammeln uns um 8.30 Uhr beim Bahnhof Dielsdorf. Mit dem bequemen Reise Car geht es auf direktem Weg Richtung Innerschweiz, in den schönen Kanton Schwyz. Der Weg führt vorbei an der Rigi, der Königin der Berge sowie an dem markanten Berg Mythen, dem Wahrzeichen des Kantonshauptortes Schwyz ins urchige Muotathal.

Nach Ankunft in der Husky-Lodge hält der Geschäftsführer der Lodge ein Referat über die Erlebniswelt Muotathal. Im Anschluss an das Referat dürfen die Teilnehmenden in Begleitung eines Tourenleiters das sehr schön ausgebaute Husky-Gehege besichtigen. Dabei erzählt der Musher viel Interessantes über die Pflege und Haltung sowie über die Arbeit mit den zutraulichen Schlittenhunden.

Ca. um 12.15 Uhr geht es in das heimelige Restaurant der Husky-Lodge, wo wir ein feines Mittagessen einnehmen werden. Es wird auch ein vegetarisches Menü serviert. Nach einem erlebnisreichen und gemütlichen Aufenthalt in der Husky-Lodge wird sich das Erlebniswelt-Team von den Teilnehmenden verabschieden. Gegen 17.30 Uhr werden wir wieder in Dielsdorf sein.

Der Ausflug kostet pro Teilnehmer/in Fr. 65.-, welche die Teilnehmenden bar direkt am Reisetag mitbringen. Die restlichen Kosten von Fr. 35.-, welche pro Person anfallen, werden von der kath. Pfarrei Dielsdorf übernommen.

Der **Anmeldeschluss** ist der **27. Sept.** Bitte melden Sie sich direkt bei der Sozialarbeiterin der katholischen Pfarrei St. Paulus in Dielsdorf, Frau Andrea Kälin, Telefon 044 853 17 96 oder per E-Mail an: [andrea.kaelin@kath.ch](mailto:andrea.kaelin@kath.ch)

*Andrea Kälin*

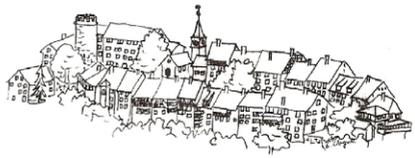
---

**Weitere News und Information finden Sie im Forum und auf unserer Webseite.**  
**[www.pfarrei-dielsdorf.ch](http://www.pfarrei-dielsdorf.ch)**



**Hier könnte Ihr Artikel stehen.**

Fassen Sie Mut und senden Sie  
uns einen Beitrag über Regensburg,  
ob aktuell oder historisch.  
Wir freuen uns.



## SENIOREN 60+

---

### Gymnastikgruppe Regensburg

Jeden Montag turnen wir von 16.45 Uhr bis 17.45 Uhr in der Turnhalle Regensburg. Ab 17. Juli sind Sommerferien und wir haben Pause.

---

### Seniorenwandergruppe Regensburg SWGR

Immer am **3. Mittwoch im Monat**. Detailprogramm hier im Mitteilungsblatt. Die nächste Seniorenwanderung findet am **20. September** statt. Komm doch auch mit!

---

### REXI Regensberger-Fahrdienst

Fahrdienst für Regensbergerinnen und Regensberger. Wer den Fahrdienst braucht ruft **079 8158 000** an. Oder per Mail: **rexi8158@bluewin.ch**  
Fahrten wenn möglich  
24 Stunden vorher  
anmelden.



### Jassen und spielen

Der nächste Termin fällt aus, weil der Löwen Betriebsferien macht.

---

### Mittagstisch

Vorläufig findet kein Mittagstisch mehr statt.

### Information Burgertreffen 60+

Das kleine OK um Fritz Kilchenmann führt am Mittwoch, 13. September 2023 das traditionelle Burgertreffen 60+ von alteingesessenen und auswärts wohnhaften Regensbergerinnen und Regensbergern durch.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Fritz Kilchenmann gerne z.V.  
Tel. 044 854 13 54 oder 079 692 66 85

# PRO SENECTUTE

---

## Sport für Senioren

Nach Pro Senectute Q-Standard



### Wandergruppe Dielsdorf

Die Landschaft erobert man mit den Schuhsohlen, nicht mit den Autoreifen!

#### Tageswanderung vom

**Donnerstag, 28. September 2023\***

#### Rothenburg LU – Sempach

Durch Luzerner Gebiet zum Hase Gässli, Hinter-Riedhof, Buhusen, Bürlimoos und durch den Adlerwiler Wald nach Sempach Station

**Besammlng:** 06.30 Uhr,  
Bahnhof Dielsdorf

**Zug:** 06.44 via Zürich HB – Olten  
nach Rothenburg Station

**Billet:** Kollektivbillet

**Rückkehr:** ca. 17.45 Uhr

**Marschzeit:** 2 ¾ Std

**Distanz:** ca. 9,5 km

**Höhendifferenz:** + 110 m / - 120 m

**Schwierig.-grad:** leicht bis mittel

**Wanderstöcke:** für Gewohnte empfehlenswert

**Startkaffee** Rest. Bahnhof, Rothenturm

**Mittagessen:** Rest. Sempacherhof, Sempach Station

**Schlussstrunk:** Baden AG zur freien Verfügung (ca.50 Min)

**Wanderleitung:** Ruedi Keller

**Anmeldungen:** bis Samstag, 23. September 2023, 20.20 Uhr an

Ruedi Keller (Mitglied Leiterteam) unter  
079 438 94 28

E-Mail: rkd@switzerland.net

Tel.-Nr.: 078 304 52 90 oder

eMail: willi.kuntner@bluewin.ch

### Spazierwandergruppe Dielsdorf

**Halbtageswanderung leicht am Mittwoch-nachmittag, 6. September 2023 findet nicht statt!**

#### Auskunft bei der Wanderleiterin:

Monika Zweifel, Tel: 076 3830967

E-Mail: monika.zweifel@bluewin.ch

### Turnen Frauen Fit/Gym sportlich\*

Wir turnen immer am **Montag von 16.45 bis 17.45 Uhr in der Früebli Turnhalle (Mehrzweckhalle)** ausser in den Schulferien.

Wir sind eine junggebliebene, aufgestellte Seniorinnen-Gruppe und geniessen jeweils das Turnen und den Kontakt miteinander.

#### Kontaktadresse:

Mengina Füglistner, Tel. 044 853 39 87

### Turnen Männer Fit/Gym vital/leicht\*

Wir turnen immer am **Montag von 18.15 bis 19.15 Uhr in der Oberstufen-Turnhalle**, ausser in den Schulferien.

**Wir hätten noch einige Plätze frei für Dich.** Komm doch mal vorbei zum Schnuppern.

#### Kontaktadresse:

Mengina Füglistner, Tel. 044 853 39 87

\*Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

## PRO SENECTUTE

---

### Turnen Frauen Fit/Gym leicht\*

Beim Fit/Gym leicht bewegt man sich auch im Gehen. Der ganze Körper im Sitzen auf dem Stuhl, im Stand oder auch beim Gehen. Der ganze Körper soll beweglich und kräftig bleiben. Balancetraining beugt Stürzen und Unfällen vor. Aber nebst dem gezielten Bewegen haben auch Spiel, Spass und Lachen ihren Platz.

Wir turnen jeden **Dienstag, von 14.00 bis 15.00 Uhr im Saal der Alterswohnungen Breitestrasse 6** ausser in den Schulferien. Sie sind zum Mitmachen herzlich eingeladen.

**Kontaktadresse:**

Nicole Buchs, Tel. 079 609 10 82

---

**Alle unsere Sportleiter  
sind ausgebildete  
Erwachsenensportleiter**



### Velogruppe Dielsdorf\*

Unsere wöchentlichen Touren finden während den Sommermonaten (Mai – September) bei guter und trockener Witterung **jeden Dienstagvormittag** statt.

**Abfahrt 08.30 Uhr Bahnhof Dielsdorf**

Wir fahren ca. 30km – Anmeldung nicht nötig.

Sportliche, velofahrfreudige Senioren/innen 60+ sind herzlich willkommen. Wir fahren mit Helm und ohne Elektrovelo.

**Auskunft:** Wolfgang Belz, Tel. 044 853 22 33

### E-Bikegruppe Dielsdorf\*

Die E-Bikerinnen und E-Biker erkunden die nähere und weitere Umgebung von Dielsdorf jeden 2. und 4. Mittwoch des Monats (gemäss Fahrdatenkalender), bei guter und trockener Witterung.

Abfahrt jeweils zwischen 09.00 und 10.30 Uhr ab Bahnhof Dielsdorf (Abfahrtszeit je nach Tourenlänge, wird in Einladung bekanntgegeben). Wir fahren 40 bis 70 km mit Mittagessen.

Anmeldung erforderlich wegen Restaurant. E-Bike-begeisterte Seniorinnen und Senioren sind willkommen. Wir fahren mit Helm und genügend Abstand.

**Auskunft:**

Walter Buob, Tel. 044 853 38 08

walterbuob@bluewin.ch

Ruedi Keller, Tel. 044 741 38 27

rkd@hispeed.ch

---

\*Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

## PRO SENECTUTE

---

### Pro Senectute Dielsdorf Freiwilligen Arbeit

---

#### Mittagstisch 1

Wir laden Sie herzlich ein am **Mittwoch, 6. September 2023** um **11.30 Uhr** zum Mittagstisch im Gemeinschaftsraum an der Breitestrasse 6.

Nicht allein essen zu müssen ist appetitanregend und gemütlich.

Anmeldungen für das Mittagessen bis **2. September 2023**: Ruth Marthaler unter Tel. 043 422 01 14 / 079 810 57 59

---

#### Mittagstisch 2

Ob Sie, Er oder Beide, geniessen Sie das feine Essen im **Restaurant Giardino**.

Am **20. September 2023** treffen wir uns dort um 11.30 Uhr und freuen uns auf ein gutes Essen. **Anmeldung nicht nötig.**

---

#### Hora – Besuchsdienst

Haben Sie etwas Zeit, Einfühlungsvermögen und Freude am Umgang mit Menschen? Es gibt Situationen, die es Menschen erschweren oder verunmöglichen, von sich aus Kontakt aufzunehmen.

Dafür gibt es den Besuchs- und Begleitedienst. Sie können sich aussprechen, spazieren gehen, spielen, plaudern oder gemeinsam Besorgungen erledigen.

**Die Besuche sind regelmässig und kostenfrei.**

**Möchten Sie besucht werden, oder möchten Sie als Besucher\*in mitmachen?**

**Frau Hannelore Haas gibt Ihnen gerne Auskunft. Tel.: 044 853 09 45**

## PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

**Pro Senectute**

**Ortsvertretung Dielsdorf**

Hilga Hartmann

Langackerstrasse 13, 8157 Dielsdorf

Tel.: 044 853 04 20

E-Mail: hilgahartmann@bluewin.ch





# SENIOREN WANDERGRUPPE REGENSBURG

---

## Wanderung 183: Wildegg – Habsburg – Brugg

---

|                     |   |
|---------------------|---|
| Datum               | <b>Mittwoch, 20. September 2023</b>   |
| Wanderbegleitung    | Peter Schürmann, Kurt Brunner   |
| Treffpunkt          | 08.25 Bushaltestelle Regensburg   |
| Hinreise<br>Billett | Dielsdorf – Niederweningen – Baden – Brugg – Wildegg<br>Regensburg – Wildegg (Hinweg, ab CHF 11.40)<br>Brugg – Regensburg (Retourweg, ab CHF 8.-) |
| Startkaffee         | nach kurzem Aufstieg auf Schloss Wildegg  |
| Wanderung 1         | Wildegg – Chestenberg – Schinznach Bad – Habsburg<br>ca. 2 ½ Std.   |
| Mittagessen         | Schloss-Restaurant Habsburg   |
| Wanderung 2         | Schloss Habsburg – Brugg ca. 1 Std  |
| Rückfahrt           | Brugg – Baden – Niederweningen – Regensburg   |
| Anmeldung           | bis Freitag, 16. September 2023 an<br>Peter Schürmann Tel. 044 853 24 35<br>peschuermann@bluewin.ch   |

---



## Einsätze im Juli 2023

- 08.07 Brand EFH  
8172 Niederglatt
- 09.07 Brand MFH  
8157 Dielsdorf
- 10.07 Autom. Brandalarm  
8157 Dielsdorf
- 10.07 Wasserrohrbruch  
8157 Dielsdorf
- 11.07 Unwetter  
8157 Dielsdorf
- 13.07 Autom. Brandalarm  
8157 Dielsdorf
- 13.07 Stützpunkteinsatz  
8105 Regensdorf
- 14.07 Autom. Brandalarm  
8157 Dielsdorf
- 15.07 Unkl. Situation  
8157 Dielsdorf
- 21.07 Wasserrohrbruch  
8157 Dielsdorf
- 25.07 Wasserrohrbruch  
8157 Dielsdorf
- 29.07 Blitzeinschlag  
8157 Dielsdorf
- 31.07 Erkundung  
8158 Regensberg



### ... und ausserdem

Haben Sie Fragen oder Bemerkungen betreffend die Feuerwehr? Selbstverständlich stehen wir Ihnen zur Beantwortung allfälliger Fragen „rund um die Feuerwehr“ gerne zur Verfügung.

Wie erreichen Sie uns?

### Stützpunktfeuerwehr Dielsdorf

Nassenwilerstrasse 2  
8157 Dielsdorf  
Tel. 044 853 38 05

Kommandant  
Mario Schmid

Besuchen Sie uns auf  
Facebook und Instagram



Oder unter  
[www.feuerwehr-dielsdorf.ch](http://www.feuerwehr-dielsdorf.ch)





## Clean-up-day

16. September 2023

Steimer ruumet uuf – es subers Dorf für alli

**Störst Du Dich auch an Littering und möchtest etwas dagegen unternehmen?**

### Steinmaur räumt auf

Littering ist ein allgegenwärtiges Thema. Da liegt eine PET-Flasche, dort ein Plastik-säckli und hier eine Energiedrink-Dose. Die Grundidee des nationalen Clean-Up-Day ist, zusammen die Schweiz aufzuräumen und damit ein starkes und nachhaltiges Zeichen gegen Littering und für eine saubere Umwelt zu setzen.

Zusammen mit unserer Gemeinde Steinmaur engagiert sich der Natur- und Vogelschutzverein Steinmaur für die lokale Aufräum-Aktion und setzt damit ein starkes nachhaltiges Zeichen gegen Littering und für eine saubere Schweiz. Ziel ist es, möglichst viel herumliegenden Abfall einzusammeln und anschliessend fachgerecht zu entsorgen.

# CLEAN-UP-DAY

## 16. SEPTEMBER 2023

**Steimer ruumt uuf - es suub**

### Mach mit!

Aufräumen, Aufsammeln und Gutes tun kann und darf man nicht nur während eines offiziellen Anlasses. Setze auch du dich in deinem Alltag für ein sauberes Steinmaur ein. Denn je mehr Aktionen, desto stärker die Wirkung. Es muss nichts Grosses sein. Jede Handlung und jedes Zeichen zählt.

Danke, dass Du dich aktiv einsetzt, damit unsere Gemeinde weiterhin so schön sauber bleibt.

---

**Datum / Zeit** Samstag, 16. September 2022, 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr, Dauer: 2 Stunden

---

**Treffpunkt** 09.00 Uhr, Werkhof, Hauptstrasse 22, 8162 Steinmaur

---

**Wer** für alle, Gross und Klein sind herzlich eingeladen

---

**Ausrüstung** gutes Schuhwerk, Leuchtwarnweste, Handschuhe, Greifzange

---

**Kontakt** NVV Steinmaur, Marco Schäfli, Telefon: 079 916 50 07,  
E-Mail: marcoschaefli@gmx.ch

**Aktuelle Informationen zum Verein finden Sie auf unserer Webseite [www.nvv-steinmaur.ch](http://www.nvv-steinmaur.ch).**

## AGENDA

---

---

### September 2023

01. Kath. «Fiire mit de Chline», 09.30 Uhr, Kapelle Niederweningen
03. Alte Spiele neu entdecken, 14.00 – 17.00 Uhr, Heimatmuseum Oberweningen
05. Schiessübung 17.30 – 19.30 Uhr, Schützenhaus Regensberg mit Schützenstube
06. Pro Senectute, Mittagstisch 1, 11.30 Uhr Breitestrasse 6
08. Ref. 19.45 Uhr, Klang & Wort am Freitagabend unter freiem Himmel
09. – 10. Süniker Chilbi, auf dem Süniker Dorfplatz und in der «Chüefers» Scheune
10. Kath. Mietenand-Gottesdienst, 09.30 Uhr Pfarrkirche Dielsdorf
13. Burgertreffen im Restaurant KURT
14. Übung 7/C Circulation, 19.30 Uhr, Samariterverein,  
Zivilschutzanlage Breite Dielsdorf
16. NVV Steinmaur, Clean-up day, 09.00 Uhr, Werkhof, Hauptstr. 22, 8162 Steinmaur
17. Ökumenischer Gottesdienst, 09.30 Uhr Pfarrkirche Dielsdorf
19. Schiessübung 17.30 – 19.30 Uhr, Schützenhaus Regensberg
20. SWGR Wanderung, 08.25 Uhr Bushaltestelle Regensberg
20. Pro Senectute, Mittagstisch 2, 11.30 Uhr, Restaurant Giardino
21. Ref. 19.15 Uhr, Informationsabend Umbau, Sanierung Oberburg 19
24. Herbstmarkt der Landfrauen, Oberburg
24. Ref. 17.00 Uhr, Erntedank-Familiengottesdienst
27. Kath. Kleidersammlung für die Ukraine, 15.00 – 19.00 Uhr,  
Pfarreizentrum Dielsdorf
27. Fristende für Wahlvorschläge Ersatzwahl Schulpflege
28. Pro Senectute, Tageswanderung, 06.30 Uhr Bahnhof Dielsdorf
30. Schiessübung 13.30 – 15.30 Uhr, Schützenhaus Regensberg mit Schützenstube

---

### Vorankündigung Oktober 2023

12. Kath. Seniorenausflug zur Husky Lodge in Moutatal  
08.30 Uhr Bahnhof Dielsdorf

---

### Vorankündigung November 2023

06. Regensberger ad-hoc Chor, 19.15 – 21.15 Uhr, Schulhaus (13./20./27.)

---

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe des Mitteilungsblatts: 10. September 2023